

Volkwin Marg (Hg.) und Gert Kähler

Auf alten Fundamenten

Bauen im historischen Kontext –
Architekten von Gerkan, Marg
und Partner

Inhalt

8	Volkwin Marg Auf alten Fundamenten Editorial	_____
10	Gerrit Kahler Der Architekt als GeSCHICHTEnerzähler Einführung	_____
42	Kleiner Leitfaden zur Benutzung des Buches	
1		
44	Hamburg liegt am Wasser	_____
46	HafenCity: Rückkehr der Stadt an die Elbe Entwicklungsstudie Grasbrook-Baakenhafen (heute: HafenCity), 1996	
54	Von der Kehrwiederspitze zum ›Hanseatic Trade Center‹ Projekt für <i>Royal Canadian Trust</i> 1989, Wettbewerb Kehrwiederspitze 1990, Bau Hanseatic Trade Center, Phase IV 1997–99	
62	Vom Kaiserspeicher zum China Center Hamburg Wettbewerb Media Port 2001, Projekt China Center Hamburg, 2004	
70	Vom Kesselhaus zum Info-Center Umbau des Kesselhauses der Speicherstadt zum Informationszentrum der HafenCity, 1999–2001	
78	Eklektische Synthese Umgestaltung und Erweiterung Speicherstadt-Rathaus für die HHLA, 2000–02	
86	Die rettende Nabelschnur Kibbelstegbrücken, 2001–02 (Planungsgemeinschaft mit Windels, Timm, Morgen)	
94	Hochgarage hinter Lagerhauskulisse Parkhaus Speicherstadt, Block O, 2002–04	

2

102 Schwierige Vergangenheit – schwierige Gegenwart

104 **Nazi-Monument für WM-Jubel**

Umbau Olympiastadion, Berlin, 2000–06

112 **Bauhäusler deutet ›Nationales Kulturerbe‹ für die DDR**

Wettbewerb Erneuerung Staatsoper, Berlin, 2008

120 **Schloss-Metamorphosen für eine Demokratie**

Landtagsneubau im Schloss Potsdam, Wettbewerbe 2007/2008

128 **Vom Trümmerwall zur Stadtkrone**

Polnisches Nationalstadion Warschau, 2008–11

136 **Die Rückverwandlung des chinesischen Nationalmuseums**

Chinesisches Nationalmuseum, Peking, 2007–10

144 **Multi- ›Kulti‹**

Umbau Kulturpalast zur Philharmonie, Dresden,
Baubeginn 2013

3

152 Alt und Neu macht drei

154 **Die Auferstehung des Altonaer Fischmarktes**

Sozialer Wohnungsbau, Fischmarkt Hamburg, 1986–89

162 **Backsteinensemble zwischen Alt- und Neustadt**

Städtebaulicher Wettbewerb Fleetinsel 1980/Steigenberger Hotel,
Hamburg, 1991–92

170 **Festspielhaus – Stadttheater – ›KuTaz‹**

Kultur- und Tagungszentrum, Worms, 2008–11

178 **Vom ›Monopolo Tabacchi‹ zum Technologiepark**

Tecnopolo, Bologna, Wettbewerb 2012

186 **Alt und neu macht drei**

Umbau der Seefahrtsschule zum Campus Rainvilleterrasse,
Hamburg, 2011–13

4

194 Metamorphosen

196 **Von der Munitionsproduktion zur Stadtteilkultur: die ›Fabrik‹**

Wiederaufbau der ›Fabrik‹, Hamburg, 1979

204 **Zitat, Fälschung, Fortschreibung?**

Umbau Broschekhaus zum Hotel, Hamburg, 1980–81

212 **Puppenmuseum in klassischer Moderne**

Restaurierung und Umbau Landhaus Michaelsen,
Hamburg, 1985

- 220 **Reformarchitektur unter Hightech-Verglasung**
Überdachung Museum für Hamburgische Geschichte, Hamburg, 1989
- 228 **Virtueller Bestandsschutz: ein Altenheim im Kühlhaus**
Collegium Augustinum im Umriss des Union-Kühlhauses,
Hamburg, 1991–93
- 236 **Kaiserkaserne als Universitätsportal**
Umbau der Schwarzenberg-Kaserne zum Hauptgebäude
der TU Hamburg-Harburg, 2010–12

5

- 244 **Der »genius loci« als Bauherr**
- 246 **Geschenk an die Öffentlichkeit**
Büro Elbchaussee 139, Hamburg, 1987–90
- 254 **Königlicher Umbau**
Renovierung und Erweiterung der KPM Königliche Porzellan-
Manufaktur, Berlin, 1998–2003
- 262 **Das Stadion als Seezeichen**
Wettbewerb Erneuerung Kirow-Stadion, Sankt Petersburg, 2006
- 270 **Valencia del Mar: das neue Gesicht zum Mittelmeer**
Städtebaulicher Wettbewerb, 2007
- 278 **Rücksichtsvolle Annäherung**
Wettbewerb Besucherzentrum Hauptkirche St. Michaelis,
Hamburg, 2011
- 286 **Vom Arbeiterpalast zum Bürgerzentrum**
Umbau Hans-Sachs-Haus, Gelsenkirchen, 2010–12

294 **Anhang**

- 296 **Weltweit, ortsbezogen, geschichtsbewusst:**
rund 50 Jahre Architekturbüro gmp
- 298 **Abbildungsnachweis**